Le participe aoriste

Le participe a une valeur à la fois temporelle et aspectuelle : $\lambda \dot{\omega} \omega v =$ déliant, qui délie ; $\lambda \dot{\omega} \sigma \alpha \zeta =$ ayant délié, qui a délié. L'usage du participe aoriste actif en grec est plus étendu que celui du participe passé actif en français : $\underline{\Lambda \dot{\omega} \sigma \alpha v \tau \epsilon \zeta}$ τὸν ἵππον, ἄγουσιν αὐτόν $\overrightarrow{\rightarrow}$ Détachant le cheval, ils l'emmènent (litt. « ayant détaché »).

I. Le participe aoriste sigmatique

Le participe aoriste sigmatique se caractérise (comme l'infinitif) par un suffixe -σα.

A) Actif

La terminaison est $-\sigma\alpha\varsigma$, $-\sigma\alpha\sigma\alpha$, $-\sigma\alpha\nu$ avec une déclinaison 3/1/3 sur le modèle $\pi\tilde{\alpha}\varsigma$, $\pi\tilde{\alpha}\sigma\alpha$, $\pi\tilde{\alpha}\nu$.

	masculin	féminin	neutre
singulier	N. λύσας (ayant délié)	Ν. λύσασα	Ν. λῦσαν
	Α. λύσαντα	Α. λύσασαν	Α. λῦσαν
	G. λύ σαντο ς	G. λυ σάσης	G. λύ σαντο ς
	D. λύ σαντι	D. λυ σάση	D. λύσαντι
pluriel	Ν. λύσαντες	Ν. λύσασαι	Ν. λύσαντα
	Α. λύσαντας	Α. λυσάσας	Α. λύσαντα
	G. λυ σαντων	G. λυ σασῶν	G. λυ σάντων
	D. λύ <u>σασι</u> (ν)	D. λυσασαις	D. λύ <u>σασι</u> (ν)

B) Moyen

La terminaison est -σάμενος, -σαμένη, -σάμενον avec une déclinaison 2/1/2 sur le modèle καλός, καλή, καλόν.

Ex. : λυσάμενος, -η, -ον = ayant délié pour soi ; ἀρξάμενος, -η, -ον = ayant commencé.

II. Le participe aoriste thématique

Le participe aoriste thématique se caractérise (comme l'infinitif) par un radical spécifique à l'aoriste, avec une terminaison identique au participe présent mais accentuée sur la voyelle thématique.

A) Actif

La terminaison est $-\dot{\omega}v$, $-o\tilde{v}\sigma\alpha$, $-\dot{o}v$, avec une déclinaison 3/1/3.

Ex. : βάλλω (radical aor. βαλ-) \rightarrow participe aoriste βαλών, βαλοῦσα, βαλόν (ayant jeté).

B) Moyen

La terminaison est -όμενος, -ομένη, -όμενον, comme au présent : seul le radical change.

Ex. : $\pi \iota \theta \acute{o} \mu \epsilon v \circ \varsigma$, $-\eta$, $-ov = ayant ob\acute{e}i$; $\gamma \epsilon v \acute{o} \mu \epsilon v \circ \varsigma$, $-\eta$, $-ov = ayant \acute{e}t\acute{e}$.

Προγυμνάσματα περί τῆς μετοχῆς

Vocabulaire

- εὐχή, -ῆς (ἡ): la prière, le vœu (εὐχὴν ποιέεσθαι: faire une prière).
- ἥδη, -ης (ἡ): la jeunesse (εἰς ἥδην ἔρχεσθαι: entrer dans l'adolescence).
- οὐρανός, -οῦ (ὁ): le ciel.
- τέχνη, -ης (ή): l'art, l'habileté, le métier.
- $\mathring{v}\lambda\eta$, $-\eta\varsigma(\mathring{\eta})$: le bois (matériau ou lieu).
- φόδος, -ου (ὁ) : la crainte.
- καθαρός, -ά, -όν : pur.

I. Reproduire le tableau suivant et y placer les participes ci-dessous.

	duratif	aoriste
actif		
moyen		

χαίρουσι – μαθοῦσαι – βουλόμενον – πεμψαμένων – κελευσάση – ἐρχομένοις – βαλόμενοι – βλέψαντα – λαμβάνοντες – ἀποθανόντι – θαυμαζόμενα – παυσαμέναις.

II. Traduire en grec les participes suivants au nominatif. Attention au <u>temps</u> et à la <u>voix</u>. Les aoristes sont tous sigmatiques dans cet exercice.

ayant fait confiance (masc plur) – s'arrêtant (fém sing) – étant enseignées (fém plur) – ayant entendu (fém sing) — restant (masc sing) – ayant commandé (masc sing).

III. Sur le modèle de l'exercice II, traduire les participes grecs de l'exercice I.

IV. Traduire le texte suivant.

1. Λάϊος μὲν καὶ Ἰοκάστη, οἱ τῶν Θηβαίων ἄρχοντες, παῖδα ἔχειν βουλόμενοι, ἀγγέλους πέμπουσιν εἰς Δελφοὺς ὥστε μαθεῖν τὸ μέλλον. 2. Οἱ δ' ἄγγελοι πάλιν ἔρχονται, λέγοντες ὅτι ἀνάγκη ἐστὶ τὸν παῖδα τόν τε πατέρα ἀποκτεῖναι καὶ τὴν μήτερα γαμῆσαι. 3. Φόβον μὲν οὖν λαβόντες λείπουσι τὸν παῖδα ἐν ὕλη τινί, βουλόμενοι αὐτὸν ἀποθανεῖν. 4. Ἔρχεται δὲ ποιμήν τις καὶ τὸν παῖδα λαβὼν φέρει εἰς Κόρινθον · οἱ οὖν Κορίνθου ἄρχοντες τρέφουσι τὸν παῖδα, καλέοντες αὐτὸν Οἰδίποδα.

```
ὁ Λάϊος, -ου : Laïos.
                                          ὁ πατήρ, πατρός : le père (Α. πατέρα).
                                          ή μήτηρ, μητρός : la mère (Α. μήτερα).
ἡ Ἰοκάστη, -ης : Jocaste.
οί Θήδαιοι, -ων : les Thébains (Thèbes =
                                          γαμέω : épouser.
cité de Béotie).
                                          ὁ ποιμήν, -ένος : le berger.
οί Δελφοί, -ων: Delphes (où la Pythie
                                          ὁ Κόρινθος, -ου: Corinthe.
rend les oracles dans le sanctuaire
                                          τρέφω: nourrir, élever.
d'Apollon).
                                          καλέω: appeler (+ double A: appeler
μέλλω: être sur le point d'arriver (τὸ
                                          qqun « qqch »).
μέλλον → l'avenir).
                                          ὁ Οἰδίπους, -ποδος : Œdipe.
```